31997D0365

DECYZJA KOMISJI

z dnia 26 marca 1997 r.

ustalająca tymczasowe wykazy zakładów państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz produktów z wołowiny, wieprzowiny, koniny, mięsa baraniego oraz koziego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(97/365/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 95/408/WE z dnia 22 czerwca 1995 r. w sprawie warunków ustalania na okres przejściowy, tymczasowych wykazów zakładów z państw trzecich, z których Państwom Członkowskim zezwala się na przywóz niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego, produktów rybołówstwa lub żywych małży dwuskorupowych [1], ostatnio zmienioną decyzją 97/34/WE [2], w szczególności jej art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

decyzja Rady 79/542/EWG [3], ostatnio zmieniona decyzją Komisji 97/160/WE [4], sporządza wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz produktów mięsnych;

dla wielu państw umieszczonych w tym wykazie wymagania dotyczące zdrowia zwierząt i świadectw weterynaryjnych przy przywozie produktów mięsnych zostały ustanowione w decyzji Komisji 91/449/EWG [5], ostatnio zmienionej decyzją 96/92/WE [6];

Komisja otrzymała wykazy przedsiębiorstw od niektórych państw trzecich, z gwarancjami, że przedsiębiorstwa te spełniają odpowiednie wspólnotowe wymagania zdrowotne oraz że w przypadku niezastosowania się do tych wymagań przez przedsiębiorstwo, wywóz do Wspólnoty Europejskiej zostanie zawieszony;

Komisja nie mogła ustalić we wszystkich zainteresowanych państwach trzecich, czy przedsiębiorstwa spełniają wymagania Wspólnoty, jak również ważności gwarancji udzielonych przez właściwe władze;

w celu zapobieżenia przerwie handlu produktami mięsnymi z tych państw, niezbędne jest przyznanie im dodatkowego okresu, w którym Państwa Członkowskie będą mogły kontynuować przywóz produktów mięsnych z uznanych przedsiębiorstw; w okresie tym Komisja uzyska od odpowiednich państw trzecich wymagane gwarancje w celu umożliwienia umieszczenia ich w tym wykazie zgodnie z procedurą ustanowioną w decyzji 95/408/WE;

po zakończeniu tego okresu, państwa trzecie, które nie przekazały swoich wykazów przedsiębiorstw zgodnie z zasadami wspólnotowymi, nie otrzymają dalszego zezwolenia na wywóz produktów mięsnych do Wspólnoty;

Państwa Członkowskie będą zatem odpowiedzialne za upewnienie się, czy przedsiębiorstwa, z których przywożą produkty mięsne spełniają wymagania w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu, które są nie mniej rygorystyczne niż wymogi wspólnotowe;

tymczasowe wykazy przedsiębiorstw produkujących produkty mięsne mogą być zatem sporządzone w odniesieniu do niektórych państw;

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu Weterynaryjnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz produktów uzyskanych z mięsa bydła, świń, koniowatych, owiec i kóz, z przedsiębiorstw wymienionych w Załączniku do niniejszej decyzji.

2. Do dnia 31 lipca 1997 r. Państwa Członkowskie mogą dopuścić przywóz produktów pochodzących z mięsa bydła, świń, koniowatych, owiec i kóz, z przedsiębiorstw z państw trzecich innych niż wymienione w Załączniku do niniejszej decyzji.

3. Przywóz produktów mięsnych podlega nadal wspólnotowym przepisom weterynaryjnym przyjętym w innych aktach prawnych.

---

[1] Dz.U. L 243 z 11.10.1995, str. 17.
[2] Dz.U. L 13 z 16.1.1997, str. 33.
[3] Dz.U. L 146 z 14.6.1979, str. 15.
[4] Dz.U. L 62 z 4.3.1997, str. 39.
[5] Dz.U. L 240 z 29.8.1991, str. 28.
[6] Dz.U. L 21 z 27.1.1996, str. 71.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 kwietnia 1997 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 marca 1997 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ETABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos — Produkt: kødprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse — Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών — Product: meat products — Produit: Produits à base de viandes — Prodotto: prodotti a base di carne — Product: vleesproducten — Produto: produtos à base de carne — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

6 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. l, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Lander und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz l der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2 paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do No l do artigo 2? da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan l kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIË — País: AUSTRÁLIA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

1	2	3	4	5
39	Southern Country Foods Pty Ltd	WAGGA WAGGA		6
85	Nestlé Australia Ltd	PAKENHAM		6

País: CANADÁ — Land: CANADA — Land: KANADA — Χώρο: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Paese: CANADA — Land: CANADA — País: CANADÁ — Maa: KANADA — Land: CANADA

1	2	3	4	5
1	Maple Leaf Meats Inc./Les viandes Maple Leaf Inc.	WINNIPEG	MANITOBA	6
32	Lest Foods Canada (1991) Inc. Bovril Canada Inc.	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
35	J. M. Schneider Inc.	KITCHENER	ONTARIO	6
55	Campbell Soup Company Ltd/Les Soupes Campbell Liée	TORONTO	ONTARIO	6
63	Northern Goose Processors Ltd	TEULON	MANITOBA	6
170	Wing Wing Company Limited	VANCOUVER	BRITISH COLUMBIA	6
233	Starmax Foods Inc./Aliments Starmax Inc.	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
246	Salaison G. Lauzon Inc.	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
265	J.R. Ouimet Inc.	VILLE D'ANJOU	QUÉBEC	6
268	Les produits d'alimentation Bologna Ltée/Bologna Food Products Co. Ltd	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
298	Les Produits de Viande Kasher Glatt Ltée/Glatt's Kosher Meat Products Limited	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
334	Continental Casing (1976) Inc.	SAINTE - MADELEINE	QUÉBEC	6
375	171047 Canada Inc.	SAINT - LEONARD	QUÉBEC	6
449	Le Naturel Foods Skoulakis Inc./Aliments Le Naturel Skpoulakis Inc.	SAINT - EUSTACHE	QUÉBEC	6
457	Salaison Levesque Inc.	MONTRÉAL	QUÉBEC	6
459	Maple Leaf Foods Inc./Les Aliments Maple Leaf Inc.			6
495	Olymel Société en commandite	GRANBY	QUÉBEC	6
501	155635 Canada Ltée	SAINT - LOUIS - DE - TERREBONNE	QUÉBEC	6
508	Viandes Seflico Inc.	VILLE DE RECANCOURT	QUÉBEC	6
55B	Campbell Soup Company Ltd/Les Soupes Campbell Ltée	LISTOWEL	ONTARIO	6

País: SUIZA — Land: SCHWEIZ — Land: SCHWEIZ — Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ — Country: SWITZERLAND — Pays: SUISSE — Paese: SVIZZERA — Land: ZWITSERLAND — País: SUÍÇA — Maa: SVEITSI — Land: SCHWEIZ

1	2	3	4	5
25	Hero Konserven	LENZBURG		6
38	Frisco-Findus AG	RORSCHACH		6
49	Dyna SA	FRIBOURG		6
61	Knorr AG	THAYNGEN		6
201	Gurtner AG	TRIN		6
202	Bündner Fleisch Mani AG	CHURWALDEN		6
205	Albert Spiess AG	FRAUENKIRCH		6

1	2	3	4	5
213	Lucul SA	PATERNE		6
214	Maggi AG	KEMPTTHAL		6
215	Fleischtrocknerei Churwalden AG	CHURWALDEN		6
216	Mugli SA	STEINACH		6
224	Hilcona AG	SCHAAN		6
225	Haco AG	GUMLIGEN		6
227	Gustav Spiess AG	BERNECK		6
228	E. Sutter AG	GOSSAU		6
229	Kocherhans & Schar AG	CHURWALDEN		6
239	Gehrig AG	KLUS		6
242	Sirpig SA	BRUSIO		6
254	Herbert Ospelt Anstalt	BENDERN		6
275	Albert Spiess AG	SCHIERS		6
288	Frigemo Produktion Chur, J. Caprez-Danuser AG	CHUR		6
293	Salumi San Pietro SA	STABIO		6
294	Natura Fleischtrocknerei	TINIZONG		6
299	F + B. Meinen	BERN		6
301	Pizoler AG	SARGANS		6
302	Gautschi AG	UTZENSTORF		6
303	Oswald AG	STEINHAUSEN		6
304	Cambio Fleischwaren AG	ST. GALLEN		6
305	Morgia AG	LYSS		6
306	Fleischtrocknerei Churwalden AG	CHUR		6
309	Gemperli AG	ST. GALLEN		6
311	Fredag AG	ROOT		6
312	Konservenfabrik Bischofszell AG	BISCHOFSZELL		6

País: HUNGRÍA — Land: UNGARN — Land: UNGARN — Χώρα: ΟΥΓΓΑΡΙΑ — Country: HUNGARY — Pays: HONGRIE — Paese: UNGHERIA — Land: HONGARIJE — País: HUNGRIA — Maa: UNKARI — Land: UNGERN

1	2	3	4	5
2	Herz Szalámigyár	BUDAPEST	FŐVÁROS	6
5	Gyulai Huscombinat Rt	GYULA	CSONGRÁD MEGYE	6
6	Papai Hus Rt	PAPA	VESZPRÉM MEGYE	6
7	Pick Szeged Rt Szalámigyár és Húsüzem	SZEGED	CSONGRÁD MEGYE	6
10	Ringa Husipari RT Kapuvari Gyára	KAPUVAR	GYŐR SOPRONMEGYE	6

1	2	3	4	5
56	Landhof-Budapest Hus Kfft	BUDAPEST	FŐVÁROS	6
61	Delhus Rt Bajai Gyára	BAJA	BÁCS - KISKUN MEGYE	6
62	Pini Hungary	KAPOSVÁR	SOMOGY MEGYE	6
64	Szekzardi Husipari Rt	SZEKSZÁRD	TOLNA MEGYE	6
67	Andreoli Kft Gastrofol Üzeme	MISKOLC	BORSOD MEGYE	6
86	Délhús Rt Alsomocsoladi Gyáregysége Húsüzem	ALSOMOCSOLAD	BARANYA MEGYE	6
88	Solami Husipari Rt Húsfeldolgozo Uzem	SZOLNOK	SZOLNOK MEGYE	6
135	D-Back Kft	NAGYATÁD	SOMOGY MEGYE	6
137	Korcsork Bt. Husdarabolo Üzeme	ÚJKÍGYÓS	BÉKÉS MEGYE	6
147	2 B.Kereskedelmi és Szolgáltató Kft Ceglédhus	CEGLÉD	PEST MEGYE	6
159	Gool-Roll Puskás Kft	SZENTENDRE	PEST MEGYE	6
169	Mirelité Budapest Hűtőipari Rt. Pizza gyára	BUDAPEST	FŐVÁROS	6
171	C.P.C Hungary Magyarorszoag Kft Huusgranulalo Üzeme	ROSZKE	CSONGRÁD MEGYE	6

País: NUEVA ZELANDA — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Paese: NUOVA ZELANDA — Land: NIEUW-ZEELAND — País: NOVA ZELÂNDIA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND

1	2	3	4	5
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH		6
PH 5	Healtheries of New Zealand Ltd	AUCKLAND		6
PH 14	Richmond Limited	HASTINGS		6
PH 16	Prepared Foods Processing Ltd	PALMERSTON NORTH		6
PH 23	Mair Venison - Rotorua	ROTORUA		6
PH 26	McFarlane Laboratories, New Zealand Limited	AUCKLAND		6
PH 31	Advanced Foods of New Zealand Ltd	WAIPUKURAU		6
PH 58	PPCS Mossburn	MOSSBURN		6
PH 68	Primex Meats (NZ) Ltd	TAWA		6
PH 88	Auckland Casing Co	TE PAPAPA	AUCKLAND	6
PH 108	Fendalton Fish Supply	CHRISTCHURCH		6
PH 109	Independent Casing Company Limited	STOKE	NELSON	6
PH 114	Southland Casing Company Limited	INVERCARGILL		6
PH 134	McCallum Industries Limited	AUCKLAND		6
PH 149	Waikiwi Casing Company Limited	WAIKIWI	INVERCARGILL	6
PH 170	AFFCO Shortland Cannery Ltd	AUCKLAND		6
PH 173	Asian New Zealand Meat Co Ltd	DUNEDIN		6

1	2	3	4	5
PH 213	Rapa Casings Ltd	AUCKLAND		6
PH 214	Garret International Meats Ltd	AUCKLAND		6
PH 261	Levin Casing Co Ltd	LEVIN		6
PH 416	Bakels Edible Oils (NZ) Ltd	MT MAUNGANUI		6
ME 50	Alliance Group Ltd Lorneville	SOUTHLAND		6

País: POLONIA — Land: POLEN — Land: POLEN — Χώρα: ΠΟΛΩΝΙΑ — Country: POLAND — Pays: POLOGNE — Paese: POLONIA — Land: POLEN — País: POLÓNIA — Maa: PUOLA — Land: POLEN

1	2	3	4	5
3	Zakłady Mięsne Pamso	PABIANICE		6
7	Zakłady Mięsne	GRUDZIĄDZ		6
8	Zakłady Mięsne	POZNAŃ		6
26	Zakłady Mięsne	SOPOT		6
30	KRP Igloopol	DĘBICA		6
33	Constar Spółka Akcyjna	STARACHOWICE		6
45	Zakłady Mięsne Farm Food	CZYŻEW		6
46	Zakłady Mięsne Polish Farm Meat	MAŁSZEWICZE		6
58	Zakłady Mięsne	SZCZECIN		6
65	Zakłady Mięsne	NISKO		6
67	Zakłady Mięsne w KOLE SA	KOŁO		6
73	Zakłady Mięsne	DĘBICA		6
86	Alima - Gerber	RZESZÓW		6
101	Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego	JAROSŁAW		6
104	Zakłady Mięsne	RZESZÓW		6
106	Zakłady Mięsne	TARNOWSKIE GÓRY		6
131	Zakłady Mięsne	OSTRÓDA		6
139	Zakłady Mięsne EŁK SA	EŁK		6
140	Zakłady Mięsne	BIAŁYSTOK		6
145	Zakłady Mięsne	PIN ZAMOŚĆ		6
161	Zakłady Mięsne	KALISZ		6
201	Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego	TARNÓW		6
258	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Lange	KOSZALIN		6
267	Zakłady Mięsne	RAWA MAZOWIECKA		6
268	Sokołowskie Zakłady Mięsne SA	SOKOŁÓW PODLASKI		6

País: RUMANIA — Land: RUMÆNIEN — Land: RUMÄNIEN — Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ — Country: ROMANIA — Pays: ROUMANIE — Paese: ROMANIA — Land: ROEMENIË — País: ROMÉNIA — Maa: ROMANIA — Land: RUMÄNIEN

1	2	3	4	5
Al	S.C Carne S.A	ARAD		6
A2	SC Agricola International S.A	BACĂU		6
A8	S.C Comtom S.A	IASI		6
Al2	SC Salcrud S.A	SALONTA		6
A13	SC Facos S.A	SUCEAVA		6
A32	SC Scandia S.A	SIBIU		6
A33	S.C Cariai S.A	SLOBOZIA		6
A37	S.C Calco S.A	GALAŢI		6
A60	S.C Cicalex SA	ALEXANDRIA		6
A68	S.C Comtim Carnex S.A	TIMIŞOARA		6

País: SINGAPUR — Land: SINGAPORE — Land: SINGAPUR — Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ — Country: SINGAPORE — Pays: SINGAPOUR — Paese: SINGAPORE — Land: SINGAPORE — País: SINGAPURA — Maa: SINGAPORE — Land: SINGAPORE

1	2	3	4	5
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	SINGAPORE		6
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	SINGAPORE		6
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore) Ltd	SINGAPORE		6

País: ESLOVENIA — Land: SLOVENIEN — Land: SLOWENIEN — Χώρα: ΣΛΟΒΕΝΙΑ — Country: SLOVENIA — Pays: SLOVÉNIE — Paese: SLOVENIA — Land: SLOVENIË — País: ESLOVÉNIA — Maa: SLOVENIA — Land: SLOVENIEN

1	2	3	4	5
22	Pomurka, Mesna industrija	MURSKA SOBOTA		
31	MIP Salami	TOLMIN		
35	Alcisa - Kras	SEPULJE		
45	Kolínska	LJUBLJANA		
47	Droga PC Argo	IZOLA		
86	Emona, Mesna industrija Zalog	LJUBLJANA		
119	Emona	LOKEV		
126	MIP	NOVA CORICA		
194	Kras Sezana	SECOVLJE		
208	Kras Sezana	SEPULJE		
224	Mercator, ETA	KAMNIK		

País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Paese: STATI UNITI — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — País: ESTADOS UNIDOS DA AMERICA — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA

1	2	3	4	5
511	Rocco Further Processing	TIMBERVILLE	VA	
1 554	Henningsen Foods	NORFOLK		
4 058	Fiorucci Foods Inc.	COLONIAL HGT.	VA	
5 850	Ora Corporation	SAN DIEGO	CA	
6 899	AMPC Inc.	LYTTON	IA	
6 911	Bill-Mar Foods	ZEELAND	MI	
7 211	Tyson Foods	BARRYVILLE	AR	
7 827	Wampler-Longacre Inc.	FRANCONIA	PA	
8 984	Provimi Veal Corp.	SEYMOUR	WI	
18 297	Luigino's Inc.	JACKSON		
18 638	Van Den Berg Foods	OWENSBORO	KY	
18 806	Rocking JC SW Foods	SCOTTSDALE	AZ	

País: SUDÁFRICA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Paese: SUDÁFRICA — Land: ZUID-AFRIKA — País: ÀFRICA DO SUL — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA

1	2	3	4	5
ZA21	Finlar Foods	STICKLAND		
ZA23	Finlar Foods	JOHANNESBURG		
ZA43	Eskort Bacon Co	ESTCOURT		
ZA47	Bull Brand Foods	KRUGERSDORP		